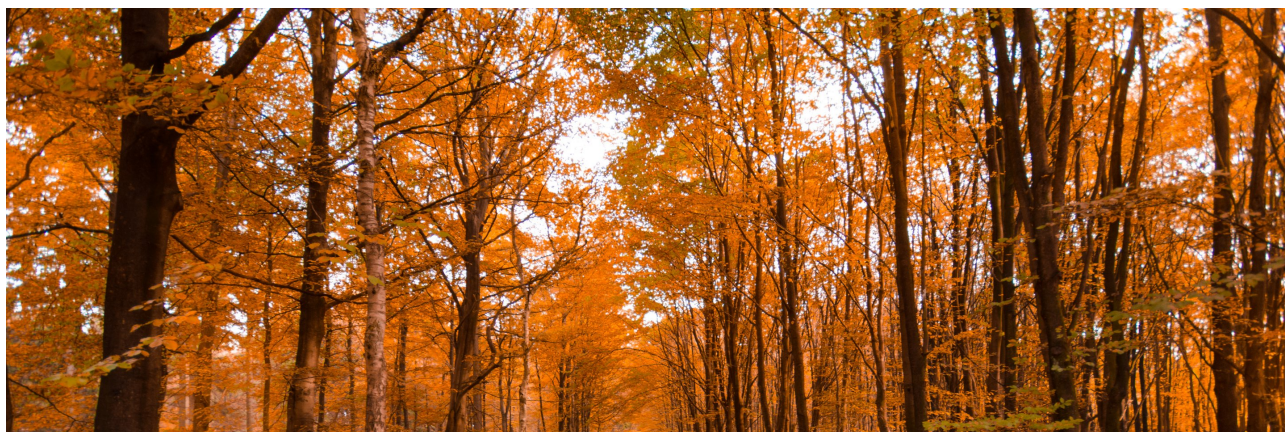


OKTOBER 2021

# NYHETS BREV

BRF KALLKÄLLAN



## INNEHÅLL / CONTENTS

ÅRSSTÄMMA / ANNUAL  
GENERAL MEETING

ELUTTAG I GARAGE /  
POWER OUTLETS IN  
GARAGE

UNDERHÅLLSSPOLNING /  
MAINTENANCE FLUSH

AVLOPP / SEWAGE

ÖPPETTIDER EXPEDITION /  
OFFICE OPENING HOURS

AKTIVITETER / ACTIVITIES

BOKA TVÄTTSTUGA I APP /  
BOOK LAUNDRY ROOM IN  
APP

## Årsstämma

Årsstämman kommer att hållas måndagen den 22a november på Gothia Towers. Kallelse och dagordning kommer att komma i separat utskick.

## Annual General meeting

The annual general meeting will be held Monday 22nd of November at Gothia Towers. Invitation and agenda will come in a separate dispatch.

## Eluttag i garage / Power outlets in garage

Det är inte tillåtet att ladda elfordon i eluttagen i garage. Detta pga av att systemet inte är dimensionerat för laddning vilket medför brandrisk samt att det ökar kostnaderna för föreningen.

Eluttagen är tänkta för tillfällig användning så som dammsugning och starthjälp av fordon.

Tänk på att all apparatur som kopplas in i uttagen måste vara godkända för utomhusbruk.

Det är ett pågående projekt att installera laddstolpar för laddning av elfordon, detta projekt har blivit något fördröjt på grund av svårigheter att få in offerter på det totala arbetet, då det även ingår att installera solceller och konvertera fastigheter till 3-fas i projektet.

It is not allowed to charge electric vehicles in the power outlets in the garage. This because the system is not designed for charging which leads to fire hazard with addition that it increases the cost for the co-operative.

The power outlets are made for temporary use such as vacuuming and start help for vehicles.

Observe that all apparatus that is connected to the outlets should be approved for outdoor use.

There's an ongoing project to install charging stations for electric vehicles, this project has been somewhat delayed because of difficulties in getting offers from contractors since the project also contains the installation of solar panels and convert buildings to 3 phase electrical system.

## Underhållsspolning / Maintenance flush

Under november kommer ett arbete påbörjas med underhållsspolning. Detta innebär att entreprenörer från Rena Rör i Väst behöver tillgång till lägenheterna för att kunna spola rören via vattenlås och brunnar.

Separata utskick med mer information kommer att komma ut, hus för hus.

During November there will be a work started regarding maintenance flush of pipes. Contractors from Rena Rör i Väst will therefore need to gain access to the apartments to flush the pipes via water locks and wells.

Separate bills with more information will be handed out, building by building.

## Avlopp / Sewage

För att förhindra problem med våra avlopp är det viktigt att tänka på vad man spolar ner i toaletten eller häller ut i handfatet. Ett stopp i avloppet kan leda till stora skador och kostnader för föreningen.

Nedan är exempel på saker som spolas ner som kan orsaka problem, inte bara orsaka stopp utan även skada miljön.

- Matolja och fett
- Kaffesump
- Färger och lösningsmedel
- Tops
- Bindor
- Kondomer
- Hushållspapper

To avoid problems with the sewage it's important to think about what gets poured out or flushed down the toilette. A blockage in the sewage can lead to great damages and costs for the co-operation.

Below are some examples on things that can cause problems, not only blockage but also harm the environment.

- Cooking oil and fat
- Coffee grounds
- Paint and solvents
- Q-Tips
- Pads
- Condoms
- Paper towels

## Öppettider expedition/ Office opening hours

Föreningsexpeditionen har nu öppet som vanligt för besök, det vill säga måndagar jämna veckor mellan 18 - 20.

Var vänlig och håll avstånd till varandra och om det skulle vara flera som besöker expeditionen samtidigt att eventuellt vänta utanför för att undvika trängsel inomhus.

Samt att inte besöka expeditionen vid sjukdomssymtom.

The office is now open for visitors as usual, namely on Mondays even weeks between 6 p.m. and 8 p.m.

Be kind to keep distance to each other and if there should be many that are visiting the office at the same time possibly wait outside to avoid congestion inside.

And to not visit the office if you are feeling ill.

## Aktiviteter / Activities

Nu när restriktionerna börjar släppa har aktivitetsgruppen möjlighet att anordna aktiviteter igen.

Nedan är en lista på datum och aktiviteter som planerats.

Mer information om varje aktivitet kommer i separata anslag i entréer.

- 9/10 kl 18 - 21 Quiz
- 21/10 kl 14 - 17 Bingo
- 20/11 kl 18 - 21 Quiz
- 2/12 kl 14 - 17 Bingo
- 12/12 kl 15 - 18 Julfest

Now when the restrictions starts to loosen the activity group has the possibility to arrange activities again.

Below are a list of dates and activities that have been planned.

More information on each activity will come in separate bills in the entrances.

- 9/10 6 - 9 p.m. Quiz
- 21/10 2 - 5 p.m. Bingo
- 20/11 6 - 9 p.m. Quiz
- 2/12 2 - 5 p.m. Bingo
- 12/12 3 - 6 p.m. Christmas party

## Boka tvättstuga i app / Book laundry room in app

Det pågår ett arbete med att flytta vårt Aptus-system, vilket ska göra systemet mer stabilt och säkert. Detta kan innebära vissa störningar i funktionen för att boka tvättstugorna via app eller hemsida.

Vi hoppas att dessa störningar blir kortvariga, så testa gärna om en stund igen ifall det inte skulle fungera för tillfället.

Håll också utkik på vår hemsida för eventuella driftstörningar eller förändringar.

<https://brfkallkallan.se/faciliteter/tvattstuga/>

There's an ongoing project to migrate our Aptus-system, which will lead to a more stable and secure system. As a part of this there might be some disturbances in the ability to book laundry rooms via app and homepage.

We hope that these disturbances will be short, so try again if the service is unavailable at the moment.

Also keep an eye at our webpage for any disturbances or changes.

<https://brfkallkallan.se/faciliteter/tvattstuga/>

# KONTAKTINFORMATION / CONTACT INFORMATION

## **Fastighetsskötarna (Primär)**

Våra fastighetsskötare hanterar icke-akuta fel i lägenheten och i de allmänna utrymmena samt frågor och bokningar av garage- och parkeringsplatser, fritidslokal samt gästlägenhet. De är även ansvariga för städningen i våra gemensamma utrymmen.

010-708 12 01

felanmalan@primar.se

Besöksadress: Gräddgatan 8

Besökstid: Helgfri vardag 9.00- 9.30

Telefontid: Helgfri vardag 07:00 - 16:00. Övrig tid telefonsvarare

## **Hissar**

Om hissen inte fungerar skall felanmälan göras till:

Rikshiss 031-711 16 80

Fel på taggläsare skall felanmälas till fastighetsskötarna.

## **Trygghetsjour (Securitas)**

Störande grannar (efter 22:00) eller akuta fastighetsärenden under tidpunkter då fastighetsskötarna inte är tillgängliga.

För uttryckningar till lägenhet kan avgift tillkomma.

010 – 470 53 00

## **Underhållsgruppen**

Övergripande frågor angående fastighet, inglasning av balkonger eller vid omfattande renovering av bostad.

underhall@brfkallkallan.se

## **Styrelsen**

Styrelsen finns tillgänglig för frågor eller hjälp med diverse problem. Kontakta oss om något av ovan nummer inte fungerar så att vi kan åtgärda detta.

Besökstid: Expeditionen på Gräddgatan 8 har öppet på måndagar, jämna veckor, mellan 18:00 och 20:00. Här lämnas även post till föreningen.

031-40 74 65 (under besökstid)

styrelsen@brfkallkallan.se

## **Hemsida**

[www.brfkallkallan.se](http://www.brfkallkallan.se)

## **Caretakers (Primär)**

Our caretakers deals with non-emergency faults in the apartments and the common areas as well as enquiries and bookings of the garage and parking spaces, the "fritidslokal" and the guest apartment. They are also responsible for the cleaning in the common areas.

010-708 12 01

felanmalan@primar.se

Visiting address: Gräddgatan 8

Visiting hours: Weekdays 9.00- 9.30

Phone hours: Weekdays 7 a.m. - 4 p.m. Otherwise answering machine.

## **Elevators**

If the elevators aren't working, report the error to:

Rikshiss 031-711 16 80

Faulty tag readers should be reported to the caretakers.

## **Security/Facility services (on call)**

Noisy neighbours (after 10 p.m.) or urgent facility matters during hours when the caretakers aren't available.

For on-call responses to apartments fees may occur. 010 – 470 53 00

## **Maintenance**

General questions regarding our facilities, balcony glazing or extensive renovations of your apartment.

underhall@brfkallkallan.se

## **Board**

The board is available for answering questions or to help with a number of problems. Please also contact us if any of the phone numbers mentioned above isn't working, so we're able to address this.

Visiting hours: The office at Gräddgatan 8 is open every other Monday (even weeks), between 6 p.m. and 8 p.m. Post to the association can be left here as well.

031-40 74 65 (during visiting hours)

styrelsen@brfkallkallan.se

## **Homepage**

[www.brfkallkallan.se](http://www.brfkallkallan.se)